

# EUROPEES PARLEMENT

2004



2009

---

*Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken*

**2004/0153(COD)**

19.7.2005

## **ADVIES**

van de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken

aan de Commissie cultuur en onderwijs

inzake het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een integraal actieprogramma op het gebied van levenslang leren  
(COM(2004)0474 – C6-0095/2004 – 2004/0153(COD))

Rapporteur voor advies: Magda Kósáné Kovács

PA\_Leg

## BEKNOPTE MOTIVERING

De rapporteur is ingenomen met dit voorstel van de Commissie voor een integraal actieprogramma op het gebied van levenslang leren, dat de programma's Comenius, Erasmus, Leonardo da Vinci, Grundtvig en Jean Monnet omvat.

Het document is goed gestructureerd en er wordt getracht rekening te houden met de specifieke behoeften van het groter geworden Europa en de Europese beleidsprioriteiten op het gebied van onderwijs en beroepsopleiding.

Het voorstel in kwestie maakt de toegang tot informatie en tot de programma's gemakkelijker, waardoor de burgers meer inzicht krijgen in de Europese initiatieven. Ook het beheer van de programma's wordt eenvoudiger en hiervoor willen wij de Commissie een compliment maken.

Tevens is het zeer positief dat meer subsidies worden toegekend aan de transfer van vernieuwingen, het onderzoek en de ontwikkeling. Dit zijn fundamentele instrumenten voor de verwezenlijking van de doelstellingen van Lissabon en Bologna.

De rapporteur doet enige voorstellen vanuit het gezichtspunt van de burgerlijke vrijheden en verzoekt de Commissie cultuur en onderwijs hiermee rekening te houden in haar advies.

**De toegang tot het onderwijs is één van de grondrechten.** Niemand mag dan ook worden gediscrimineerd op grond van zijn financiële situatie, het behoren tot een etnische groep, zijn lichamelijke toestand, zijn leeftijd of zijn geslacht. Het probleem van de personen die tot de Roma-minderheid behoren, een probleem dat vooral in de nieuwe lidstaten ernstig blijkt te zijn, blijft een uitdaging vormen. Het integrale programma zou oplossingen kunnen aandragen.

Het budget voor het integrale programma is weliswaar verhoogd ten opzichte van het vorige programma, maar is niet erg groot. Indien de beschikbare middelen echter weloverwogen worden verdeeld, zal dit budget toereikend zijn.

- Er moet gelet worden op de verdeling van de middelen tussen de diverse actieprogramma's, met name ten behoeve van het programma Erasmus Mundus vanaf 2009. Zolang er tussen de regio's van de lidstaten zulke grote verschillen in ontwikkeling bestaan, moet dit programma wellicht niet al te veel worden opengesteld voor derde landen.
- De toegang van alle leeftijdsgroepen moet verzekerd worden, met bijzondere aandacht voor de ouderen en de personen (vooral vrouwen) boven de veertig jaar. Dit is een actueel probleem, gezien de demografische veranderingen in Europa en de situatie van de vrouwen boven de veertig jaar in de Midden- en Oost-Europese landen (MOEL).
- Dit programma kan van fundamenteel belang blijken te zijn voor de herintreding van jonge moeders op de arbeidsmarkt.
- De rapporteur stelt eveneens voor bijzondere aandacht te besteden aan de

bevolkingsgroepen in de MOEL die tijdens het voorgaande regime geen buitenlandse talen hebben geleerd en daarom internationaal niet erg mobiel zijn. De transversale actie zou kunnen dienen tot financiering van taalonderwijs ten behoeve van deze personen.

- Gezien de problemen van de gehandicapten en hun hoge mobiliteitskosten moet gezorgd worden voor hun toegang tot de mobiliteitsprogramma's.

## AMENDEMENTEN

De Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken verzoekt de ten principale bevoegde Commissie cultuur en onderwijs onderstaande amendementen in haar verslag op te nemen:

Door de Commissie voorgestelde tekst<sup>1</sup>

Amendementen van het Parlement

Amendement 1  
Overweging 16 bis (nieuw)

*(16 bis) Een drastische administratieve vereenvoudiging is van fundamenteel belang voor een succesvolle tenuitvoerlegging van het programma. Bij gebrek aan een adequaat juridisch kader dienen de administratieve en boekhoudkundige inspanningen in verhouding te staan tot de hoogte van de financiële bijdrage.*

Amendement 2  
Overweging 24

*(24) Ingevolge artikel 3 van het Verdrag moet de Europese Gemeenschap bij haar optreden steeds de ongelijkheden tussen mannen en vrouwen opheffen en de gelijkheid van mannen en vrouwen bevorderen.*

*schrappen*

<sup>1</sup> Nog niet in het PB gepubliceerd.

Amendement 3  
Overweging 24 bis (nieuw)

*(24 bis) In dit besluit wordt het subsidiariteitsbeginsel weliswaar nageleefd, maar wordt benadrukt dat het recht op onderwijs en de toegang tot het beroepsonderwijs en levenslang leren grondrechten zijn. Derhalve mag niemand worden gediscrimineerd op grond van zijn financiële situatie, het behoren tot een etnische groep, ras, godsdienst of geloofsovertuiging, handicap, leeftijd, geslacht of seksuele geaardheid.*

Amendement 4  
Overweging 24 ter (nieuw)

*(24 ter) Het probleem van de personen die tot een etnische minderheid, met name de Roma, behoren - een probleem dat vooral in de nieuwe lidstaten ernstig blijkt te zijn - blijft een uitdaging vormen. In het integrale programma wordt hiermee rekening gehouden en er worden oplossingen voorgesteld.*

Amendement 5  
Overweging 27

(27) De bijzondere behoeften van mensen met een handicap moeten op actieve wijze worden opgepakt.

(27) De bijzondere behoeften van mensen met een handicap moeten op actieve wijze worden opgepakt. *Gezien de problemen van de gehandicapten en hun hoge mobiliteitskosten moet eveneens gezorgd worden voor hun toegang tot de mobiliteitsprogramma's.*

Amendement 6  
Artikel 1, lid 3, letter d)

d) helpen bevorderen van creativiteit, **concurrentievermogen**, inzetbaarheid en een

d) helpen bevorderen van creativiteit, inzetbaarheid en een toename aan

toename aan ondernemerszin;

ondernemerszin;

Amendement 7  
Artikel 1, lid 3, letter d bis) (nieuw)

***d bis) bevorderen van het concurrentievermogen van de ondernemingen door mobiele vakmensen en managers met een hoge beroepskwalificatie;***

Amendement 8  
Artikel 1, lid 3, letter (f)

(f) bevorderen van het leren van talen en de verscheidenheid op taalgebied;

(f) bevorderen van het leren van talen en de verscheidenheid op taalgebied, ***waarbij bijzondere aandacht moet worden besteed aan de zeldzame of minderheidstalen;***

Amendement 9  
Artikel 2, lid 2, letter (b)

(b) bevordering van het leren van talen;

(b) bevordering van het leren van talen; ***Engels is momenteel echter de meest gebruikte werktal in de Europese Unie en zou prioriteit moeten krijgen om de communicatie in de Unie te vergemakkelijken;***

Amendement 10  
Artikel 4, letter f)

f) ondernemingen, de sociale partners en hun organisaties op alle niveaus, met inbegrip van belangenorganisaties op het gebied van de handel en de Kamers van Koophandel;

f) ondernemingen, ***met name kleine en middelgrote ondernemingen***, de sociale partners en hun organisaties op alle niveaus, met inbegrip van belangenorganisaties op het gebied van de handel en de Kamers van Koophandel;

Amendement 11  
Artikel 5, lid 1, letter a)

a) mobiliteit van personen die in Europa levenslang leren;

a) mobiliteit van personen die in Europa levenslang leren, ***met inbegrip van***

*individuele steun (free mover);*

Amendement 12  
Artikel 5, lid 1, letter g)

g) exploitatiesubsidies ter financiering van bepaalde operationele en administratieve kosten van organisaties die werkzaam zijn op de door het integrale programma bestreken terreinen;

g) exploitatiesubsidies ter financiering van bepaalde operationele en administratieve kosten van organisaties *en sociale partners* die werkzaam zijn op de door het integrale programma bestreken terreinen;

Amendement 13  
Artikel 14, lid 1

1. De Commissie draagt in samenwerking met de lidstaten zorg voor de algehele samenhang en complementariteit met ander relevant beleid en andere relevante instrumenten en activiteiten van de Gemeenschap, en met name met het Europees Sociaal Fonds, de op het menselijk potentieel en mobiliteit gerichte activiteiten van het Kaderprogramma van de Gemeenschap voor onderzoek en ontwikkeling, en het statistisch programma van de Gemeenschap. De Commissie zorgt voor een doeltreffende aansluiting tussen het integrale programma en de programma's en activiteiten op het gebied van onderwijs en beroepsopleiding die in het kader van de pretoetredingsinstrumenten van de Europese Gemeenschap en andere vormen van samenwerking met derde landen en bevoegde internationale organisaties ten uitvoer worden gebracht.

1. De Commissie draagt in samenwerking met de lidstaten zorg voor de algehele samenhang en complementariteit met ander relevant beleid en andere relevante instrumenten en activiteiten van de Gemeenschap, en met name met het Europees Sociaal Fonds, de op het menselijk potentieel en mobiliteit gerichte activiteiten van het Kaderprogramma van de Gemeenschap voor onderzoek en ontwikkeling, en het statistisch programma van de Gemeenschap. De Commissie zorgt voor een doeltreffende aansluiting tussen het integrale programma en de programma's en activiteiten op het gebied van onderwijs en beroepsopleiding die in het kader *van het proces van Bologna en Kopenhagen alsmede* van de pretoetredingsinstrumenten van de Europese Gemeenschap en andere vormen van samenwerking met derde landen en bevoegde internationale organisaties ten uitvoer worden gebracht.

Amendement 14  
Artikel 16, lid 3

3. De lidstaten dienen uiterlijk op 30 juni 2010, resp. 30 juni 2015 verslagen over de uitvoering en effecten van het integrale programma bij de Commissie in.

3. De lidstaten dienen uiterlijk op 30 juni 2010, resp. 30 juni 2015 verslagen over de uitvoering en effecten van het integrale programma bij de Commissie in; *deze verslagen hebben met name betrekking op het toezicht door de lidstaten op de door de nationale agentschappen uitgeoefende*

*activiteiten met het oog op de doelstellingen van het programma.*

Amendement 15  
Artikel 42, lid 2, letter e) (nieuw)

*e) het Europees Interuniversitair Centrum voor mensenrechten en democratisering te Venetië;*

Amendement 16  
Artikel 42, lid 2, letter f) (nieuw)

*f) het Europees Agentschap voor de ontwikkeling van het bijzonder onderwijs te Wenen;*

Amendement 17  
Artikel 42, lid 2, letter g) (nieuw)

*g) het Internationaal Europees Opleidingscentrum te Thessaloniki.*



## PROCEDURE

<b>Titel</b>	Voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een integraal actieprogramma op het gebied van levenslang leren
<b>Document- en procedurenummers</b>	COM(2004)0474 – C6 0095/2004 – 2004/0153(COD)
<b>Commissie ten principale</b>	CULT
<b>Medeadviserende commissie(s)</b> Datum bekendmaking	LIBE 15.9.2004
<b>Nauwere samenwerking</b>	nee
<b>Rapporteur voor advies</b> Datum benoeming	Magda Kósáné Kovács 5.10.2005
<b>Behandeling in de commissie</b>	16.3.2005      13.6.2005      13.7.2005
<b>Datum goedkeuring amendementen</b>	13.7.2005
<b>Uitslag eindstemming</b>	voor:                                42 tegen:                                0 onthoudingen:                    1
<b>Bij de eindstemming aanwezige leden</b>	Alexander Nuno Alvaro, Roberta Angelilli, Alfredo Antonozzi, Edit Bauer, Kathalijne Maria Buitenweg, Giusto Catania, Charlotte Cederschiöld, Carlos Coelho, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Rosa Díez González, Antoine Duquesne, Kinga Gál, Lilli Gruber, Adeline Hazan, Lívia Járóka, Timothy Kirkhope, Magda Kósáné Kovács, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Stavros Lambrinidis, Henrik Lax, Sarah Ludford, Edith Mastenbroek, Jaime Mayor Oreja, Hartmut Nassauer, Lapo Pistelli, Martine Roure, Inger Segelström, Ioannis Varvitsiotis, Henri Weber, Stefano Zappalà
<b>Bij de eindstemming aanwezige vaste plaatsvervangers</b>	Richard Corbett, Panayiotis Demetriou, Gérard Deprez, Ignasi Guardans Cambó, Luis Francisco Herrero-Tejedor, Sophia in 't Veld, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Jean Lambert, Katalin Lévai, Antonio Masip Hidalgo, Herbert Reul, Marie-Line Reynaud, Kyriacos Triantaphyllides
<b>Bij de eindstemming aanwezige plaatsvervangers (art. 178, lid 2)</b>	Markus Pieper